

تدريس النحو على أساس التقابل اللغوي

تدريس الأفعال المتعدية بحرف درسا نموذجيا

نصر الدين إدريس جوهر

جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية

Abstrak:

Pembelajaran Bahasa Arab di Indonesia yang berorientasi pada penguasaan nahwu terbukti tidak efektif, paling tidak dari dua sisi: materi dan metode pembelajaran. Dari sisi materi, pelajaran nahwu yang diajarkan terlalu banyak dan tidak memiliki skala prioritas. Hal ini karena yang dijadikan acuan utama adalah buku-buku nahwu dan bukan buku-buku pembelajaran nahwu. Juga karena pemilihan materi tidak didasarkan pada studi prioritas baik atas dasar pertimbangan linguistik maupun kebutuhan pembelajaran. Sementara dari sisi metode, pembelajaran nahwu umumnya terlalu teoritis dan tidak berorientasi pada aplikasi. Akibatnya, pembelajaran lebih mengarah pada penguasaan teori-teori nahwu dan bukan pada aplikasinya dalam berbahasa Arab. Pembelajaran nahwu berbasis studi kontrastif bisa menjadi solusi atas persoalan ini. Karena dengan mengacu pada hasil kontrastif antara nahwu bahasa Arab dan tata bahasa Indonesia, pembelajaran nahwu akan terarah, memiliki prioritas dan aksentuasi yang jelas, serta berlangsung lebih efektif.

Kata kunci: *Bahasa Arab, nahwu, studi kontrastif.*

مقدمة

إنه لا يبالغ من قال إن تعليم اللغة العربية في إندونيسيا هو في الحقيقة تعليم النحو. كما لا يبالغ من أضاف أنه لا يهتم الإندونيسيون بتعليم عناصر اللغة العربية وتعلمها قدر اهتمامهم بتعليم النحو وتعلمه. ليس في مثل هذا الكلام نوع من المبالغة بل إنه كلام له مبرراته. فإن تعليم اللغة العربية في